Milwaukee Nothing but HEAVY DUTY.

Eye protector helmet attachment
Augenschutz am Helm befestigen
Fixer la protection oculaire au casque
Fissare la protezione per gli occhi al casco
Sujetar la protección ocular al casco
Fixar a proteção dos olhos no capacete
Oogbescherming aan de helm bevestigen
Øjenbeskyttelse til fastgørelse på hjelm
Fest øyebeskyttelsen på hjelmen
Fästa ögonskyddet mot hjälmen
Silmiensuojaimen kiinnittäminen kypärään
Στερέωση της προστασίας οφθαλμών στο κράνος
Göz korumasının barete takılması
Upevnění ochrany očí na přilbě
Upevnenie ochrany očí na prilbe
Zamocować ochronę oczu na helmie
A szemvédő rögzítése a sisakra
Pritrditev zaščite za oči na čelado
Pričvršćenje zaštite za oči na šljemu
Acu aizsargu piestiprinīet pie ķiveres
Regos apsaugos tvirtinimas prie šalmo
Silmakaitse kinnitamine kiivri külge
Закрепление устройства защиты глаз на каске
Закрепване на средството за защита на очите към каската
Fixarea vizierei de protecție pe cască
Прикачување на штитникот за очи на шлемот
Кріплення засобу для захисту очей на шоломі
ثبت واقي العين على الخوذة

Important operating and safety instructions
Please read and save these instructions

Wichtige Anwendungs- und Sicherheitshinweise
Bitte diese Hinweise lesen und aufbewahren

Consignes d'utilisation et de sécurité importantes
Veuillez lire ces consignes et les conserver.

Importanti istruzioni per l'uso e la sicurezza
Si prega di leggere e conservare le presenti istruzioni

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad importantes
Por favor, lea y guarde estas indicaciones

Instruções de utilização e segurança
Por favor, leia e guarde estas instruções

Belangrijke gebruiks- en veiligheidsinstructies
Lees deze instructies door en bewaar ze

Vigtig information om anvendelse og sikkerhed
Læs venligst denne vejledning igennem og gem den til senere brug.

Viktige bruks- og sikkerhetsinstrukser
Disse instruksene skal leses og oppbevares

Viktiga användnings- och säkerhetsanvisningar
Läs dessa anvisningar och förvara dem säkert för framtida referens

Tärkeitä käyttö- ja turvallisuusohjeita
Lue ja säilytä nämä ohjeet

Σημαντικές υποδείξεις εφαρμογής και ασφαλείας
Σας παρακαλούμε να διαβάσετε και φυλάξετε αυτές τις υποδείξεις

Önemli kullanım ve güvenlik açıklamaları
Lütfen bu açıklamaları okuyunuz ve muhafaza ediniz

Důležité pokyny k použití a bezpečnostní pokyny
Tyto pokyny si přečtěte a uschovejte

Dôležité pokyny k použitiu a bezpečnostné pokyny
Tieto pokyny si prečítajte a uschovajte

Ważne wskazówki dotyczące zastosowania i bezpieczeństwa
Prosimy przeczytać i zachować niniejsze instrukcje

Fontos alkalmazási és biztonsági útmutatások
Kérjük, olvassa el és őrizze meg az útmutatásokat.

Pomembni napotki za uporabo in varnostni napotki
Te napotke preberite in shranite

Važne upute o primjeni i sigurnosne upute
Molimo pročitajte i sačuvajte ove upute

Svarīgas lietošanas un drošības norādes
Lūdzu, izlasiet un ievērojiet šīs instrukcijas

Svarbūs naudojimo ir saugos nurodymai
Prašom perskaityti šiuos nurodymus ir juos išsaugoti.

Tähtsad kasutus- ja ohutusjuhised
Palun lugege juhised läbi ja hoidke need alles

Важные инструкции по применению и технике безопасности
Пожалуйста, прочитайте и сохраните эти инструкции

Важни указания за приложението и безопасността
Моля, прочетете тези указания и ги запазете

Instrucțiuni importante de utilizare și siguranță
Citiți și păstrați aceste instrucțiuni

Важни напомени за примена и безбедност
Прочитајте ги овие напомени и внимавајте на нив

Важливі вказівки щодо застосування та техніки безпеки
Прочитайте та зберігайте ці вказівки

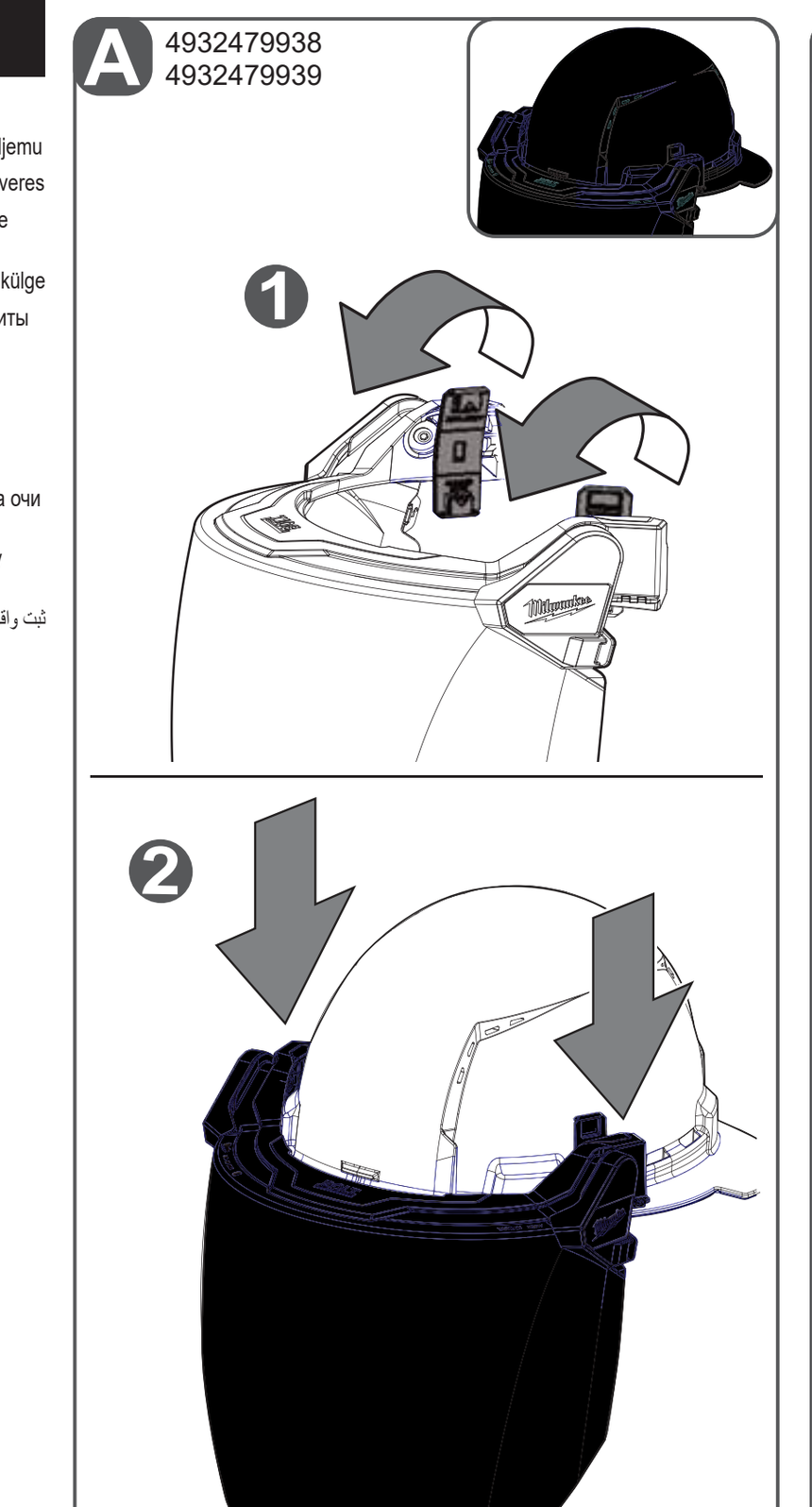
تعليمات هامة للاستخدام والسلامة
الرجاء قراءة هذه الإرشادات وحفظها

Copyright 2022
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0

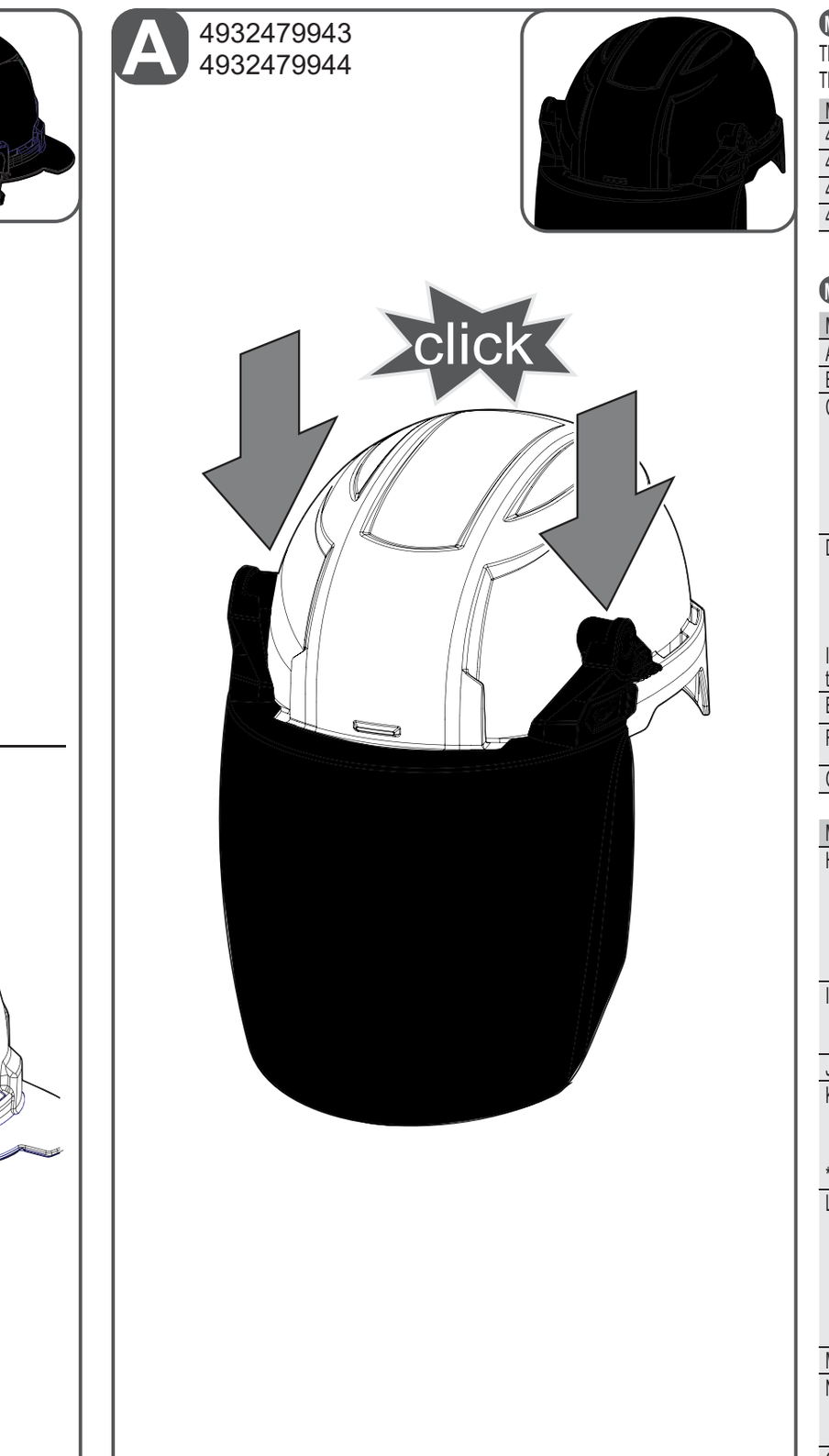
Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(09.22)
4931 4707 36

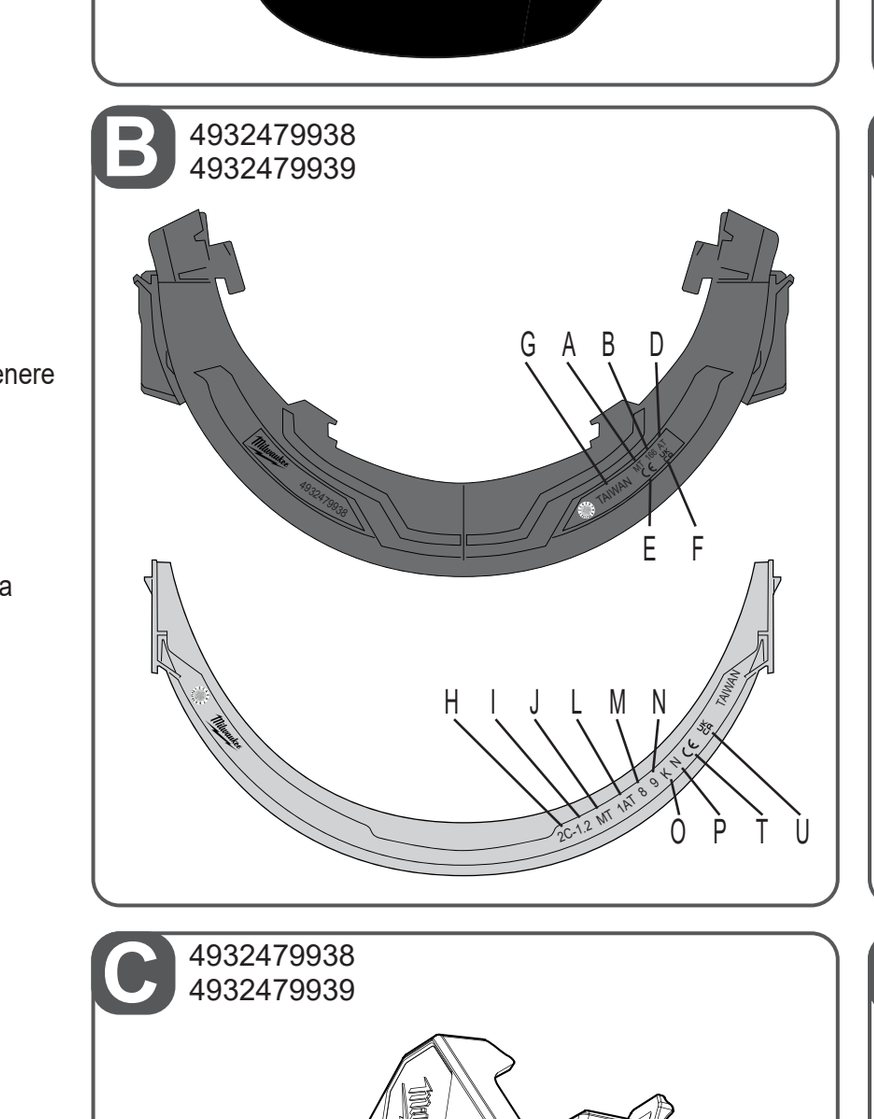
A 4932479938 4932479939



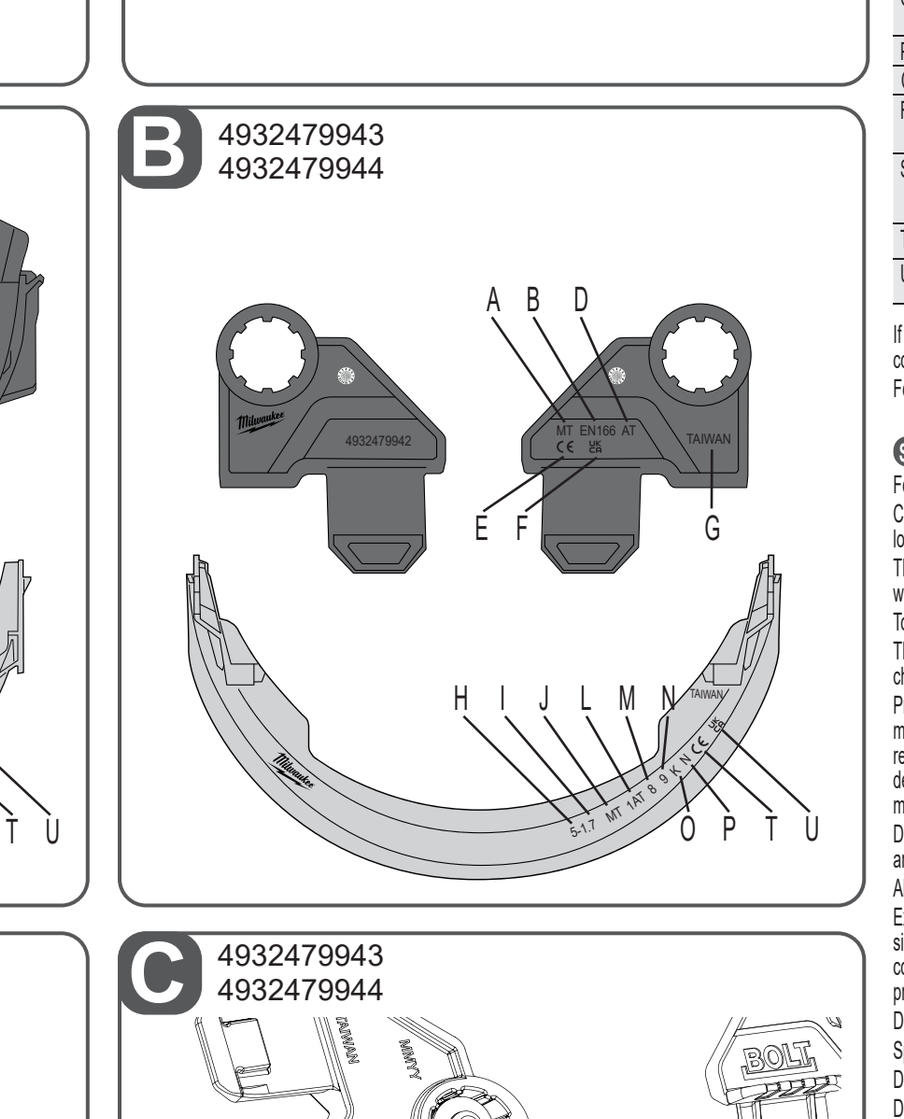
A 4932479943 4932479944



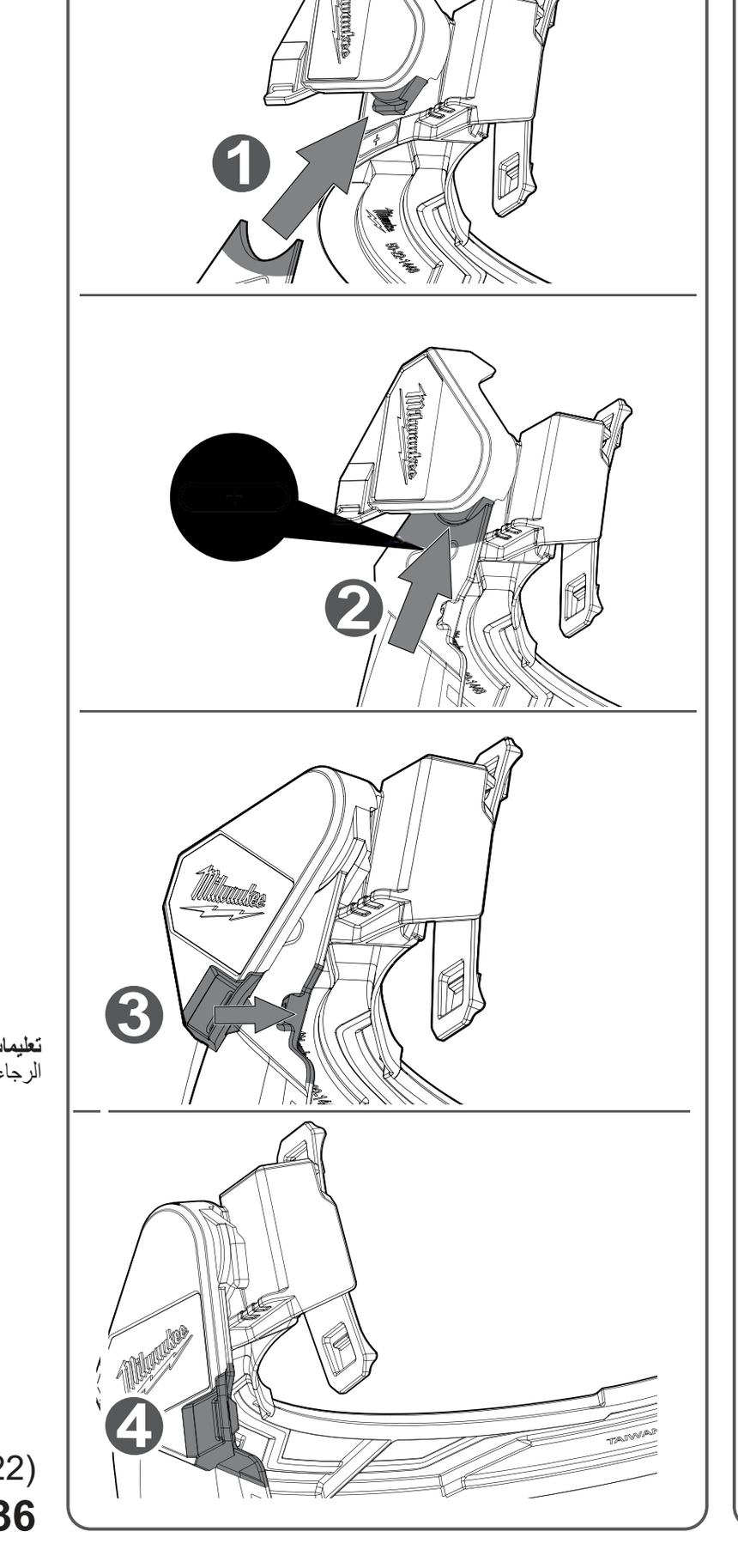
B 4932479938 4932479939



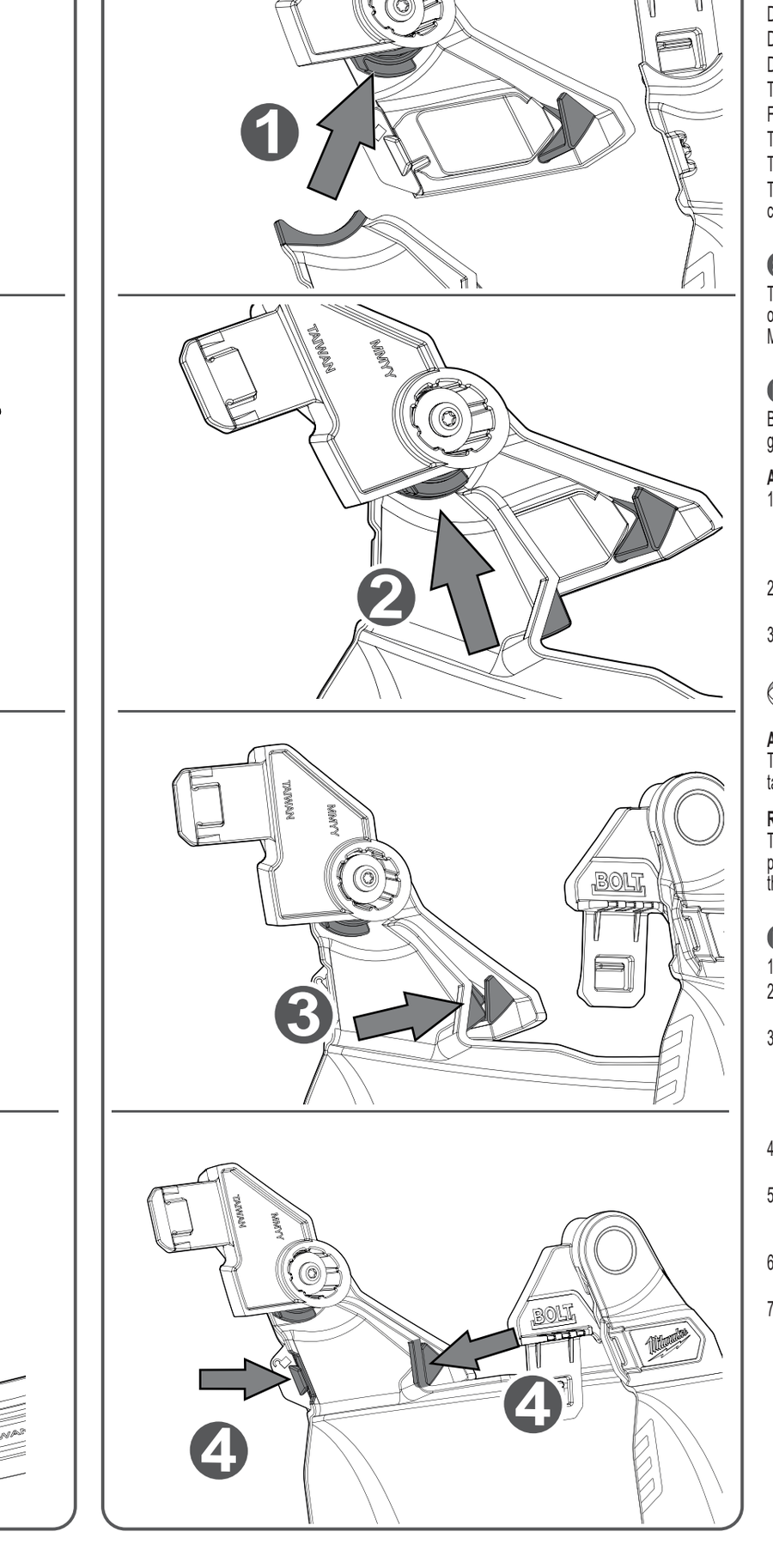
B 4932479943 4932479944



C 4932479938 4932479939



C 4932479943 4932479944



ENGLISH

MODEL

The Milwaukee product line includes eye protectors for different applications and for the general use in industry.
The specific model name is indicated on the package.

Model	Description	Compatible Milwaukee helmet
4932479938	BOLT™ Face Shield Universal Clear	BOLT 200 Safety Helmet, BOLT 100 Safety Helmet
4932479939	BOLT™ Face Shield Universal Grey	BOLT 200 Safety Helmet, BOLT 100 Safety Helmet
4932479943	BOLT™ Face Shield Compact Clear	BOLT 200 Safety Helmet
4932479944	BOLT™ Face Shield Compact Grey	BOLT 200 Safety Helmet

MARKINGS (ILLUSTRATION B)

Marking on frame			
A	Identification of the manufacturer	MT	Milwaukee Tool
B	Number of the EN Standard	166	EN 166
C	Fields of use	3	Liquids
		4	Coarse dust particles
		5	Gas and fine dust particles
		8	Short circuit electric arc
		9	Molten metal and hot solids
D	Speed resistance to high particles	S	increased robustness
		F	low energy impact
		B	medium energy impact
		A	high energy impact

If the impact letter (F, B or A) is followed by the letter T, then the frame protects against impact at extreme temperatures (-5°/ + 55°C). Without (T) there is only protection against impact at room temperature.

E	European Conformity Mark	CE	
F	UK Conformity Mark	UKCA	
G	Country of manufacture	TAIWAN	

Marking on lens			
H	Filtering properties	2	Ultraviolett filter, colour recognition may be affected
		3	Ultraviolett filter, good colour recognition
		4	Infra-red filter
		5	Sun glare filter without infrared specification
		6	Sun glare filter with infrared specification
I	Shade number	1.2 ... 16	lightest ... strongest When filter identification is followed by the letter "C", i.e. 2C, color recognition is not impaired.
J	Identification of the manufacturer	MT	Milwaukee Tool
K	Optical class	1	best
		2	middle
		3*	low

* Optical class 3 oculars are not intended for long term use.

L	Mechanical strength	S	increased robustness
		F	low energy impact
		B	medium energy impact
		A	high energy impact
		T	Impact resistance at extreme temperatures -5 / 55 degrees C.
M	Resistance to short electric arc	8	resistance
N	Non-adherance of molten metal and resistance to penetration of hot solids	9	resistance
O	Resistance to surface damage by fine particles	K	resistance
P	Resistance to fogging	N	resistance
Q	enhanced reflectance	R	reflectance
R	original or replacement ocular	O	original
		V	replacement
S	Roadworthiness	(symbol)	not suitable for driving
T	European Conformity Mark	CE	
U	British Conformity Mark	UKCA	

If the frame and lens do not bear the same code (S,F,B,A), the glasses should only be used in environments corresponding to the lower category.
For the magnified lenses the dioptric power is given on the packing.

SAFETY HINTS

For the correct selection of the eye protection, always consult a safety expert and carry out a risk assessment.
Check the eye protector for damage and correct fit before each use. Scratched or damaged lenses may no longer be used.
The eye protector can transmit shocks when protected against particles at high speed and thus endanger the wearer when wearing over correction glasses.
To ensure this product is suitable to wear as primary protection, check with your supervisor or a safety specialist.
This product helps provide limited eye protection from light to moderate impact hazards, such as metal or wood chips and small flying objects. This lens is impact-resistant but NOT unbreakable.
Protective devices do NOT provide unlimited protection. Eye and face protective devices are not substitutes for machine guards and other engineering controls. Personal eye and face protective devices must NOT be relied on to provide complete protection against hazards (such as fragmenting grinding wheels, exploding devices, etc.), but should be used in conjunction with the machine guards, engineering controls, and sound manufacturing and personal safety practices.
Do NOT use for sports, simulated combat games (e.g.,paintball), or recreation such as target shooting and archery.
Always use both hands to install and remove this product. Do NOT use unless securely attached to a helmet.
Examine this product frequently and replace it immediately if there is any sign of damage. Do NOT use lens if signs of wear are visible, including breakage, gouges, cracks, dents, milky appearance, discoloration or loss of color, or scratches. Contact with chemicals can cause damage. Do NOT make any modifications to this product.
Do NOT use for protection against chemical mists, sprays, splashes, or vapors.
Special Purpose (Tinted) lenses are NOT for use where filter lenses are required.
Do NOT use if the product does not remain snug around face and nose during use.
Do NOT use this eye visor if it has sustained an impact. Dispose of it immediately, even if damage is not visible.
Do NOT alter, pierce, modify, or engrave the eye visor.
Do NOT alter the eye visor to fit attachments in any way not recommended by the manufacturer.
Direct contact with an open fire or hot surface may cause the eye protection device to ignite.
The eye protector is not suitable for welding and does not protect against short electric arcs.
Filters with transmissions <75% are not suitable for use at dusk.
The eye protectors are not suitable as laser protection filters.
This eye protection can not be used in road traffic.
The materials used are skin-friendly according to current knowledge. Wearing the eye protection device may still cause allergic reactions in susceptible persons.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This eye protector is suitable as eye protection against various environmental influences. The corresponding kind of protection can be found in the code on the frame and the lens. The field of use are described in the section Markings.

MOUNTING FACE SHIELD AND BRIM TO THE HELMET (ILLUSTRATION A)

Before attaching the eye protector to the Milwaukee head protection, ensure that compatibility in section Model is given.

Attaching face shield universal (4932479938, 4932479939)

1. Turn the hard hat / helmet adaptor in the correct position. Ensure the adapter tabs are adjusted for proper use on hard hat/helmet. If needed, remove the adapter tabs from the brim on both sides. To remove the adapter, push the unlock tab at the center of the adapter and pull the adapter to separate from the brim.
2. Push the adapters in their respective side firmly back into the brim frame until they securely "click" into position.
3. Once adapters are adjusted properly for the intended application, slide the adapter tabs down through the front accessory slots on the hard hat/helmet until they securely "click" into position.

NOTE: Face shields are acceptable to use in the reverse don position only on MILWAUKEE Hard Hats that have the reverse don symbol.

Attaching face shield no brim (4932479943, 4932479944)

The adapter tabs (left and right) will engage in the forward most accessory slots of the helmet. Slide the adapter tabs down through the front accessory slots on the hard hat/helmet until they securely "click" into position.

Removing face shields (4932479938, 4932479939, 4932479943, 4932479944)

Turn the hard hat/helmet over to access the inside of the hard hat/helmet. Locate the release tabs where they protrude to the underside of the hard hat/helmet. Press the release tab on both sides and push upwards through the accessory slots of the hard hat/helmet.

REPLACING THE FACE SHIELD (ILLUSTRATION C)

1. Remove the face shield assembly from the helmet.
2. On the side covers, just below the MILWAUKEE logo, locate the lock tab at the back edge of the cover identified by the unlock .
3. Pull the lock tab out away from the face shield, once it is visible the lock tab and the mating lock feature of the shield are no longer overlapping, rotate the cover component forward without rotating the shield as shown in step 1. NOTE: Push the face shield inwards, while pulling the locking tab out, then rotate forward. Pushing on the face shield is critical for removal.
4. With the cover rotated forward, approximately 90 degrees, the shield can be pulled down to separate from the pivot assembly of the brim.
5. To reinstall a shield to the brim, reverse the procedure. The curved leading edge of the shield as it is inserted in the pivot of the brim ensure the leading edge is slid beneath the lip on the mating surface of the pivot as shown in Step 2 and 3.
6. Once the leading edge is fully inserted to the brim pivot, rotate the cover plate backward to the locked position until it securely "clicks" in the locked position as shown in step 4.
7. After the shield is installed, cycle the shield to the full up and full down positions twice to ensure all components are fully engaged. If the shield would dislodge and separate during this step, an error was made during the re-installation. Repeat the shield installation steps again. Ensure the proper position and full engagement of the shield leading edge where it seats in the pivot and cover components.

Replacement parts

4932492324	BOLT™ Face Shield Universal Clear Replacement – 5 pieces
4932492325	BOLT™ Face Shield Universal Grey Replacement – 5 pieces
4932492326	BOLT™ Face Shield Universal Carrier Replacement – 1 piece
4932492327	BOLT™ Face Shield Compact Clear Replacement – 5 pieces
4932492328	BOLT™ Face Shield Compact Grey Replacement – 5 pieces
4932492329	BOLT™ Face Shield Compact Carrier Replacement – 1 piece

If the lenses and the frames do not have identical impact resistance codes F, B or A, the face shield offers only minimal protection. For the face shield to meet the requirements of area of application no. 9, it must be identified with the letters F, B or A and the number 9 on both the lenses and the frame. If a protective effect against high-velocity particles at extreme temperatures is also required, the lenses must have a T after the impact resistance code, i.e. FT, BT or AT. If the impact resistance is not indicated with the additional T, the lenses only offer protection against high-velocity particles at room temperature.

ACCESSORIES

Spareparts or accessories, if available, can be found at https://services.milwaukeetool.eu

STORAGE, MAINTENANCE, TRANSPORT

Do not store in direct sunlight, near aggressive chemicals, not above 40°C and below 70% humidity, dark, dry, without mechanical load.
Storage temperature: -5°C to +20°C
Storage humidity: between 50-75%
After contact with chemicals, clean the eye protector immediately.
Not put in liquid for a long time.
Storage and transport only in original packaging recommended.
Exposure to direct sunlight and heat over time can lessen the ability of the eye visor to withstand impact and penetration.
Wash visors with water and pat dry with a lens cloth. Do NOT use ammonia, alkaline cleaners, abrasive cleaning compounds, or solvents when cleaning visors. Use of certain solvents may lower the impact resistance of the visors.

PERIOD OF OBSOLESCENCE

If properly stored, for 6 years from date of manufacture or 2 years from date of first use, whichever comes first.
The date of manufacture can be found on the frame.

Month
Year
04/2019

The date of first use should be noted. The period of use is 5 years.

REGULATORY CONFORMITY

This safety eyewear is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 and as far as applicable with the harmonized standards EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001.
Notified body 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, has carried out the EU type examination procedure.
Declaration of conformity can be found at www.milwaukeetool.eu.

GB REGULATORY CONFORMITY

These safet eyewear is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended and as far as applicable with the designated standards EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001.
Approved body 2571, TUV Rheinland UK LTD, Friars Gate (Third Floor), 1011 Stratford Road, Shirley, Solihull, B90 4BN, United Kingdom, has carried out the UK type examination procedure.
GB Declaration of conformity can be found at www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLS

(i)	Please read the instructions carefully before use.
CE	European Conformity Mark
UKCA	British Conformity Mark

C	Oblasti použití	3	Kapaliny
		4	Hrubý prach
		5	Plyn a jemný prach
		8	Rušivé světelné oblouky
		9	Tavný kov a horká pevná tělesa
D	Odolnost proti částicím s vysokou rychlostí	S	Zvýšená pevnost
		F	Náraz s nízkou energií
		B	Náraz se střední energií
		A	Náraz s vysokou energií

Pokud za písmeny pro odolnost proti rušení (F, B nebo A) je uvedeno písmeno T, ochranný štít chrání před nárazy i při extrémních teplotách (-5/+55 °C). Bez T je ochranný účinek daný pouze při pokojové teplotě.

E	EU-značka shody		CE
F	UK-značka shody		UKCA
G	Země výrobce		TAIWAN

Označení na ochranných štítech			
H	Vlastnosti filtru	2	Ultrafialový filtr, barevné označení může být ovlivněné
		3	Ultrafialový filtr, dobré barevné označení
		4	Infračervený filtr
		5	Filtr na ochranu proti slunci bez infračervené specifikace
		6	Filtr na ochranu proti slunci s infračervenou specifikací
I	Stupeň tónování	1.2 ... 16	slabý ... silný Pokud na označení filtru následuje písmeno „C", např. 2C, barevné označení není omezené.
J	Identifikační značka výrobce	MT	Milwaukee Tool
K	Optická třída	1	Velmi dobrá
		2	Střední
		3*	Malá

* Ochranné štíty optické třídy 3 nejsou určeny na dlouhodobé používání.

L	Mechanická pevnost	S	Zvýšená pevnost
		F	Náraz s nízkou energií
		B	Náraz se střední energií
		A	Náraz s vysokou energií
		T	Odolnost proti nárazu při extrémních teplotách -5/+55 °C
M	Odolnost proti rušivému oblouku	8	Odolnost
N	Neulpívání tavného kovu a odpor proti vniknutí horkých pevných těles	9	Odolnost
O	Odolnost povrchu proti poškození malými částečkami	K	Odolnost
P	Odolnost proti orosení skla	N	Odolnost
Q	Zvýšený stupeň reflexe	R	Stupeň reflexe
R	Originální/náhradní ochranné štíty	O	Originální
		v	Náhradní ochranný štít
S	Vhodnost pro dopravu		Nevhodný pro řízení vozidla
T	EU-značka shody		CE
U	UK-značka shody		UKCA

Pokud rám a zorníky nemají shodné značky (S,F,B,A), tak se prostředek na ochranu očí musí přiřadit k nižší oblasti použití.

Pro ochranné štíty s korekčním účinkem je na obalu uvedený počet dioptrií.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při konkrétním výběru ochrany očí je nutné se vždy poradit s odborníkem pro oblast bezpečnosti a posouzení nebezpečí.

Prostředek na ochranu očí zkontrolujte před každým použitím, jestli není poškozený a správně přiléhá. Poškrábané nebo poškozené zorníky se už nesmějí používat.

Prostředek na ochranu očí dokáže při ochraně proti částicím s velkou rychlostí přenášet nárazy a v důsledku toho může při nosení korekčních brýlí ohrozit člověka, který je nosí.

Zeptejte se vašeho nadřízeného nebo osoby zodpovědné za bezpečnost, jestli se tento výrobek hodí pro primární ochranné vybavení.

Tento výrobek chrání očí podmíněně před světlem a lehkými až mírnými nebezpečenstvími nárazu, ale NEJSOU odolné proti zlomení.

Ochranné přístroje neposkytují ŽÁDNOU neomezenou ochranu. Přístroje na ochranu očí a tváře nejsou náhradou za ochranu strojů nebo jiná technická řešení. ...

NEPOUŽÍVEJTE pro sportovní účely, simulace boje (např. paintball) nebo volnočasové činnosti jako střelba a lukostřelba.

Pro upevňování a odnímání výrobku vždy používejte obě ruce. Výrobek NEPOUŽÍVEJTE, když není bezpečně upevněný na přilbě.

Výrobek pravidelně kontrolujte a při nejmenších příznacích poškození jej vyměňte. Ochranný štít NEPOUŽÍVEJTE, pokud vykazuje známky opotřebení jako prasklinu místa, drážky, trhliny, prohlubně, mléčná místa, barevné odchylky nebo jiné poškození. Kontakt s chemikáliemi může způsobit škody. Produkt NEMĚŇTE.

NEPOUŽÍVEJTE na ochranu před chemickými mlhami, spreji, postřikem nebo výpary.

Speciální ochranné štíty NEJSOU VHODNÉ, když jsou potřebné ochranné štíty s filtračním účinkem.

NEPOUŽÍVEJTE, když výrobek během používání nepřiléhá těsně na tvář a nos.

Tento oční ochranný štít nepoužívejte, pokud utrpěl náraz. Ochranu očí v tomto případě bezodkladně zlikvidujte, když nemá žádné rozpoznatelné škody.

Oční ochranný štít NEMĚŇTE, nevtlaujte, nemodifikujte ani ho nijak neupravujte.

Oční ochranný štít NEMĚŇTE, abyste na něj upevnili příslušenství nevyhovující výrobcem.

Při přímém kontaktu s otevřeným ohněm nebo horkými povrchy se může prostředek na ochranu očí vznítit.

Prostředek na ochranu očí není vhodný pro svařování a nechrání před rušivým světelným obloukem.

Filtry s propustností < 75 % nejsou vhodné pro použití při soumraku.

Prostředky na ochranu očí nejsou vhodné jako filtr na ochranu proti laserovému záření.

Tuto ochranu očí nelze používat v silničním provozu.

Použité materiály jsou podle aktuálního stavu vědomostí šetrné k pokožce. I přesto může nosení prostředku na ochranu očí u citlivých osob způsobit alergické reakce.

OBLAST VYUŽITÍ

Tento prostředek na ochranu očí je vhodný jako ochrana očí před různými vlivy okolí. Příslušný druh ochrany zjistíte pomocí kódu na rámu a zorníku brýlí.

Oblast použití je popsaná v odstavci „Označení".

UPEVNĚNÍ OCHRANY OBLIČEJE NA PŘILBĚ (OBRÁZEK A)

Před upevněním ochrany očí na ochranné hlavy Milwaukee se ujistěte, že je zaručená kompatibilita uvedená v odstavci „Model".

Upevnění ochrany obličeje BOLT Universal (4932479938, 4932479939)

1. Umístěte adaptér na přilbě/ochranné přilbě do správné polohy. Ujistěte se, že spony adaptéru jsou nastavené pro použití s přilbou/ochrannou přilbou. Při potřebě uvolněte spony adaptéru na obou stranách od okraje. Pro uvolnění adaptéru stlačte uvolňovací spony směrem od okraje a stáhněte adaptér z okraje.
2. Části adaptéru pevně zatlačte do okraje, až slyšitelně zaskočí.
3. 3.Po nastavení adaptéru pro příslušnou aplikaci posuňte spony adaptéru přes přední štěrbinu v přilbě/ochranné přilbě směrem dolů, až slyšitelně zaskočí.

UPOZORNĚNÍ: Ochrany obličeje se mohou posunout dozadu jen na takových ochranných přilbách od společnosti MILWAUKEE, které jsou označené odpovídajícím symbolem.

Upevnění ochrany obličeje BOLT Compact (4932479943, 4932479944)

Spony adaptéru (vlevo a vpravo) se zasunou do přední štěrbiny na přilbě. Spony adaptéru se zasunou zdola přes přední štěrbinu v přilbě, až slyšitelně zaskočí.

Odstranění ochrany obličeje BOLT Universal / Compact (4932479938, 4932479939, 4932479943, 4932479944)

Přilbu přetočte, abyste se dostali na vnitřní stranu. Najděte uvolňovací spony na spodní straně přilby/ochranné přilby. Uvolňovací spony na obou stranách stiskněte a posuňte přes štěrbinu v přilbě/ochranné přilbě nahoru.

VÝMĚNA OCHRANY OBLIČEJE (OBRÁZEK C)

1. Odejměte ochranu obličeje z přilby.
2. Na straně, přímo pod logem MILWAUKEE, se nachází blokovací spona se symbolem zámku.
3. Vytáhněte blokovací sponu z ochrany obličeje tak, aby se spona a protikus uvolnily z drážky. Otočte kryt směrem dopředu, jak je zobrazeno v kroku 1, bez toho, aby ste otočili ochrannými štítem. UPOZORNĚNÍ: Ochranu obličeje zatlačte směrem dovnitř a přitom vytáhněte blokovací sponu a otočte ji směrem dopředu. Ochrana obličeje se dá odklopit pouze tehdy, když se zatlačí dovnitř.
4. S krytem otočeným o cca 90° směrem dopředu se může oční ochranný štít vytáhnout z otočného zařízení na přilbě.
5. Vykonejte kroky v opačném pořadí, abyste oční ochranný štít znovu upevnili na přilbě. Při vkládání zahnutě přední hrany ochranného štítu do otočného zařízení se ujistěte, že se přední hrana nachází pod chlopní otočného zařízení, jak je znázorněno v krocích 2 a 3.
6. Po vložení přední hrany do otočného zařízení otočte kryt dozadu, až slyšitelně zaskočí (viz krok 4).
7. Oční ochranný štít před montáží dvakrát vyklopte a sklopte, abyste se ujistili, že všechny komponenty zaskakují správně. Pokud by se měl oční ochranný štít při kontrole uvolnit, nebyl správně namontovaný. V tomto případě je nutné zopakovat postup.

Náhradní díly

4932492324	BOLT Univerzální ochrana obličeje bezbarvá, náhradní ochranné štíty – 5 kusů
4932492325	BOLT Univerzální ochrana obličeje šedá, náhradní ochranné štíty – 5 kusů
4932492326	BOLT Univerzální ochrana obličeje, náhradní nosné těleso – 1 kus
4932492327	BOLT Kompaktní ochrana obličeje bezbarvá, náhradní ochranné štíty – 5 kusů
4932492328	BOLT Kompaktní ochrana obličeje šedá, náhradní ochranné štíty – 5 kusů
4932492329	BOLT Kompaktní ochrana obličeje, náhradní nosné těleso – 1 kus

Pokud ochranné štíty a nosné těleso nemají identický kód pevnosti proti nárazu F, B nebo A, ochrana obličeje poskytuje pouze minimální ochranu. Aby ochrana obličeje vyhovovala požadavkům oblasti použití č. 9, musí být tato písmena ochranné štíty na nosném tělese doplněna písmenem T.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Náhradní díly a příslušenství, pokud jsou k dispozici, najdete na https://services.milwaukeetool.eu

USKLADNĚNÍ, OŠETŘOVÁNÍ, PŘEPRAVA

Neskladujte je na přímo působícím slunečním záření, v blízkosti agresivních chemikálií, při teplotě vyšší než 40 °C a při relativní vlhkosti vzduchu nad 70 % ani v tmavém prostředí.

Teplota uskladnění: -5°C - 20°C

Vlhkost při skladování: 50 – 75 %

Po kontaktu s chemikáliemi prostředek na ochranu očí okamžitě vyčistěte.

Dlouhodobě nevkládejte do kapaliny.

Skladování a doprava se doporučuje v originálním obalu.

Přímé sluneční záření a teplo mohou časem vést k tomu, že odolnost proti nárazům a těsně přiléhavé ochranného štítu poleví.

Ochranný štít vyčistěte vodou a utěrkou na brýle utřete dosucha. Na čištění ochranného štítu NEPOUŽÍVEJTE čpavek, alkalické čisticí prostředky, drhnoucí prostředky nebo rozpouštědla. Používání určitých rozpouštědel může minimalizovat protinárazovou odolnost očního ochranného štítu.

DOPORUČENÁ DOBA POUŽITÍ

Při odborném skladování 6 roků od data výroby, resp. 2 roky od prvního použití, podle toho, co nastane dříve. Datum výroby je uvedeno na nosném tělese.

měsíc
rok
04/2019

Datum prvního použití by se mělo poznamenat na výrobku. Doporučená doba používání činí 5 roků.

OSVĚDČENÍ

Tyto ochranné brýle odpovídají požadavkům nařízení (EU) 2016/425 a případně i harmonizovaným normativním dokumentům EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Uvedený orgán: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, provedl zkoušení prototypu EU.

Prohlášení o shodě najdete na www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLY

[i]	Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
CE	Značka shody v Evropě
UKCA	Britská značka shody

SLOVENSKY

MODEL

Sortiment produktov od spoločnosti Milwaukee zahŕňa zariadenia na ochranu očí pre najrozličnejšie aplikácie a všeobecné používanie v priemysle.

Špecifické označenie modelu je uvedené na obale.

Model	Opis	Kompatibilné ochranné prilby Milwaukee
4932479938	BOLT™ Univerzálna ochrana tváre bezfarebná	BOLT 200 ochranná prilba, BOLT 100 ochranná prilba
4932479939	BOLT™ Univerzálna ochrana tváre sivá	BOLT 200 ochranná prilba, BOLT 100 ochranná prilba
4932479943	BOLT™ Kompaktná ochrana tváre bezfarebná	BOLT 200 ochranná prilba
4932479944	BOLT™ Kompaktná ochrana tváre sivá	BOLT 200 ochranná prilba

OZNAČENIA (OBRÁZOK B)

Označenie na nosnom telese			
A	Identifikačná značka výrobcu	MT	Milwaukee Tool
B	Číslo normy EN	166	EN 166
C	Oblasti použitia	3	Kvapaliny
		4	Hrubý prach
		5	Plyn a jemný prach
		8	Rušivé svetelné oblúky
		9	Tavný kov a horúce pevné telesá
D	Odolnosť proti čiastočkám s vysokou rýchlosťou	S	Zvýšená pevnosť
		F	Náraz s nízkou energiou
		B	Náraz so strednou energiou
		A	Náraz s vysokou energiou

Ak za písmenami pre odolnosť proti rušeniu (F, B alebo A) stojí písmeno T, ochranný štít chráni pred nárazmi aj pri extrémnych teplotách (-5/+55 °C). Bez T je ochranný účinok daný iba pri izbovej teplote.

E	EÚ-značka zhody		CE
F	UK-značka zhody		UKCA
G	Krajina výrobcu		TAIWAN

Označenia na ochranných štítoch			
H	Vlastnosti filtra	2	Ultrafialový filter, farebné označenie môže byť ovplyvnené
		3	Ultrafialový filter, dobré farebné označenie
		4	Infračervený filter
		5	Filter na ochranu proti slnku bez infračervenej špecifikácie
		6	Filter na ochranu proti slnku s infračervenou špecifikáciou
I	Stupeň tónovania	1.2 ... 16	slabý ... silný Ak na označení filtra nasleduje písmeno „C", napr. 2C, farebné označenie nie je obmedzené.
J	Identifikačná značka výrobcu	MT	Milwaukee Tool
K	Optická trieda	1	Veľmi dobrá
		2	Stredná
		3*	Malá

* Ochranné štíty optickej triedy 3 nie sú určené na dlhodobé používanie.

L	Mechanická pevnosť	S	Zvýšená pevnosť
		F	Náraz s nízkou energiou
		B	Náraz so strednou energiou
		A	Náraz so vysokou energiou
		T	Odolnosť proti nárazu pri extrémnych teplotách -5/+55 °C
M	Odolnosť proti rušivému oblúku	8	Odolnosť
N	Neprichytenie taveného kovu a odpor proti vniknutiu horúcich pevných telies	9	Odolnosť
O	Odolnosť povrchu proti poškodeniu v dôsledku malých čiastočiek	K	Odolnosť
P	Odolnosť proti oroseniu skla	N	Odolnosť
Q	Zvýšený stupeň reflexie	R	Stupeň reflexie
R	Originálne/náhradné ochranné štíty	O	Originálne
		v	Náhradný ochranný štít
S	Vhodnosť pre dopravu		Nevhodný na vedenie vozidla
T	EÚ-značka zhody		CE
U	UK-značka zhody		UKCA

Ak rám a zorníky nemajú rovnaké značky (S,F,B,A), tak sa prostriedok na ochranu očí musí priradiť k nižšej oblasti použitia.

Pre ochranné štíty s korekčným účinkom je na obale uvedený počet dioptrií.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri konkrétnom výbere ochrany očí sa treba vždy poradiť s odborníkom pre oblasť bezpečnosti a posúdenie nebezpečenstva.

Prostriedok na ochranu očí skontrolujte pred každým použitím, či nie je poškodený a správne prilieha. Poškriabané alebo poškodené zorníky sa už nesmú používať.

...

PRÍSLUŠENSTVO

Náhradné diely a príslušenstvo, ak sú k dispozícii, nájdete na https://services.milwaukeetool.eu

USKLADNENIE, STAROSTLIVOSŤ, PREPRAVA

Neskladujte ich na mieste priamo pôsobiaceho slnečného žiarenia, v blízkosti agresívnych chemikálií, pri teplote vyššej ako 40 °C a pri relatívnej vlhkosti vzduchu nad 70 %, ani v tmavom prostredí.

Teplota uskladnenia: -5°C - 20°C

Vlhkosť pri skladovaní: 50 – 75 %

Po kontakte s chemikáliami prostriedok na ochranu očí okamžite vyčistite.

Dlhodobo nevkladajte do kvapaliny.

Skladovanie a doprava sa odporúča v originálnom obale.

ODPORÚČANÁ DOBA POUŽITIA

Pri odbornom skladovaní 6 rokov od dátumu výroby, resp. 2 roky od prvého použitia, podľa toho, čo nastane skôr. Dátum výroby je poznamenaný na nosnom telese.

mesiac
rok
04/2019

Dátum prvého použitia by sa mal poznamenať na produkte. Odporúčaná doba používania činí 5 rokov.

OSVEDČENIA

Tieto ochranné okuliare zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a prípadne aj harmonizovaným normatívnym dokumentom EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Uvedený orgán: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, uskutočnil skúšanie prototypu EÚ.

Vyhlásenie o zhode nájdete na www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLY

[i]	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
CE	Značka zhody v Európe
UKCA	Britská značka zhody

POLSKI

MODEL

Asortyment produktów Milwaukee obejmuje urządzenia do ochrony oczu do różnych zastosowań i ogólnego użytku przemysłowego.

Specyficzne oznaczenie modelu podano na opakowaniu.

Model	Opis	Kompatybilny hełm ochronny Milwaukee
4932479938	BOLT™ Uniwersalna ochrona twarzy bezbarwna	BOLT 200 hełm ochronny, BOLT 100 hełm ochronny
4932479939	BOLT™ Uniwersalna ochrona twarzy szary	BOLT 200 hełm ochronny, BOLT 100 hełm ochronny
4932479943	BOLT™ Kompaktowa ochrona twarzy bezbarwna	BOLT 200 hełm ochronny
4932479944	BOLT™ Kompaktowa ochrona twarzy szary	BOLT 200 hełm ochronny

OZNACZENIA (RYSUNEK B)

Oznaczenie na elemencie nośnym			
A	Znak identyfikacyjny producenta	MT	Milwaukee Tool
B	Numer normy EN	166	EN 166
C	Zakresy zastosowań	3	Ciecze
		4	gruboziarnisty pył
		5	gaz i drobny pył
		8	Łuk świetlny
		9	stopiony metal i gorące ciała stałe
D	Odporność na cząstki o dużej prędkości	S	Podwyższona wytrzymałość
		F	Niska energia uderzenia
		B	Średnia energia uderzenia
		A	Wysoka energia uderzenia

Jeśli po literze oznaczającej wytrzymałość mechaniczną (F, B lub A) umieszczona jest litera T, szybka chroni również przed uderzeniami w ekstremalnych temperaturach (-5/+55°C). Bez T, ochrona istnieje tylko w temperaturze pokojowej.

E	Znak zgodności UE		CE
F	Znak zgodności UK		UKCA
G	Kraj produkcji		TAJWAN

Oznaczenia na szybkach ochronnych			
H	Właściwości filtrów	2	Filtr ultrafioletowy, rozpoznawanie barw może być zaburzone
		3	Filtr ultrafioletowy, wysoka zdolność rozróżniania kolorów
		4	Filtr podczerwieni
		5	Filtr przeciwsłoneczny bez specyfikacji podczerwieni
		6	Filtr słoneczny ze specyfikacją podczerwieni
I	Stopień przyciemnienia	1.2 ... 16	słaby ... mocny Jeżeli po oznaczeniu filtra występuje litera „C", np. 2C, rozpoznawanie barw nie jest zaburzone.
J	Znak identyfikacyjny producenta	MT	Milwaukee Tool
K	Klasa optyczna	1	Bardzo dobra
		2	Średnia
		3*	Niewielka

* Soczewki klasy optycznej 3 nie są przeznaczone do długotrwałego użytkowania.

L	Wytrzymałość mechaniczna	S	Zwiększona wytrzymałość
		F	Niska energia uderzenia
		B	Średnia energia uderzenia
		A	Wysoka energia uderzenia
		T	Odporność na uderzenia w ekstremalnych temperaturach -5/+55°C
M	Odporność na łuk elektryczny	8	Odporność
N	Nieprzyleganie roztopionego metalu i odporność na penetrację przez gorące ciała stałe	9	Odporność
O	Odporność powierzchni na uszkodzenia przez małe cząstki	K	Odporność
P	Odporność na zamglenie	N	Odporność
Q	Zwiększony współczynnik odbicia	R	Współczynnik odbicia
R	Oryginalne/zamienniki szybek	O	Oryginał
		v	Zamiennik szybki
S	Zdolność do bezpiecznego poruszania się w ruchu drogowym		Nie nadaje się do prowadzenia pojazdu
T	Znak zgodności UE		CE
U	Znak zgodności UK		UKCA

Jeżeli oprawki okularów i soczewki nie mają tych samych skrótów (S, F, B, A), dla sprzętu do ochrony oczu należy przyjmować dolny zakres zastosowania.

Dla szybek z efektem korekcyjnym, numer dioptrii podano na opakowaniu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

W celu właściwego doboru ochrony oczu należy zawsze skonsultować się ze specjalistą ds. BHP i przeprowadzić ocenę ryzyka.

...

AKCESORIA

Części zamienne – jeśli dostępne – do nabycia pod adresem https://services.milwaukeetool.eu

PRZECHOWYWANIE, PIELĘGNACJA, TRANSPORT

Nie przechowywać w bezpośrednim świetle słonecznym, w pobliżu agresywnych chemikaliów, w temperaturze powyżej 40 °C i wilgotności powyżej 70%. Należy przechowywać w ciemnym i suchym miejscu, bez narażeń mechanicznych.

Temperatura przechowywania: -5°C - 20°C

Wilgotność podczas przechowywania: 50-75%

Sprzęt do ochrony oczu należy natychmiast wyczyścić w przypadku kontaktu z chemikaliami.

Nie wkładać do cieczy przez dłuższy czas.

Przechowywanie i transport zalecany tylko w oryginalnym opakowaniu.

Bezpośrednie światło słoneczne i wysoka temperatura mogą spowodować, że odporność na uderzenia i szczelność wizjera z czasem ulegnie pogorszeniu.

Wizjer należy czyścić wodą i wycierać do sucha szmatką do okularów. Do czyszczenia wizjera NIE NALEŻY używać amoniaku, alkalicznych środków czyszczących, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Stosowanie niektórych rozpuszczalników może zmniejszyć odporność wizjera na uderzenia.

ZALECANY OKRES UŻYTKOWANIA

Przy prawidłowym przechowywaniu 6 lat od daty produkcji lub 2 lata od pierwszego użycia, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Data produkcji jest oznaczona na elemencie nośnym.

miesiąc
rok
04/2019

Data pierwszego użycia powinna być oznaczona na produkcie. Zalecany okres użytkowania wynosi 5 lat.

ZGODNOŚĆ

Okulary ochronne spełniają wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz – w stosownych przypadkach – zharmonizowanych dokumentów normatywnych EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Jednostka notyfikowana: procedura badania typu UE została przeprowadzona przez 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany.

Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLE

[i]	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
CE	Europejski znak zgodności
UKCA	Brytyjski znak potwierdzający zgodność

MAGYAR

MODELL

A Milwaukee termékválasztéka különböző alkalmazásokhoz, valamint általános ipari használatra való szemvédő eszközöket foglal magában.

A specifikus modelljelölés a csomagoláson van feltüntetve.

Modell	Leírás	Kompatibilis Milwaukee védősisak
4932479938	BOLT™ Univerzális arcvédő Színtelen	BOLT 200 védősisak, BOLT 100 védősisak
4932479939	BOLT™ Univerzális arcvédő Szürke	BOLT 200 védősisak, BOLT 100 védősisak
4932479943	BOLT™ Kompakt arcvédő Színtelen	BOLT 200 védősisak
4932479944	BOLT™ Kompakt arcvédő Szürke	BOLT 200 védősisak

JELÖLÉSEK (B ÁBRA)

Jelölések a szemüvegkereten			
A	A gyártó azonosító jele	MT	Milwaukee Tool
B	Az EN szabvány száma	166	EN 166
C	Felhasználási területek	3	Folyadékok
		4	Durva por
		5	Gázok és finom por
		8	Rövidzárlati elektromos ív
		9	Olvadt fém és forró szilárd testek
D	Nagy sebességű részecskékkel szembeni ellenálló képesség	S	Megnövelt szilárdság
		F	Kis energiájú hatás
		B	Közepes energiájú hatás
		A	Nagy energiájú hatás

E	EU megfelelőségi jelölés		CE
F	UK megfelelőségi jelölés		UKCA
G	Gyártó ország		TAIWAN

Jelölések a lencséken			
H	Szűrőtulajdonságok	2	Ultraibolya-szűrő, hátrányosan befolyásolhatja a színérzékelést
		3	Ultraibolya-szűrő, jó színérzékelés
		4	Infravörös szűrő
		5	Napfényszűrő infravörös specifikáció nélkül
		6	Napfényszűrő infravörös specifikációval
I	Színezési fokozat	1.2 ... 16	enyhe ... erős
J	A gyártó azonosító jele	MT	Milwaukee Tool
K	Optikai osztály	1	Nagyon jó
		2	Közepes
		3*	Alacsony

* A 3-as optikai osztályú lencsék nem hosszú távú használatra valók.

TARTOZÉKOK

Pótalkatrészek és tartozékok, amennyiben rendelkezésre állnak, a https://services.milwaukeetool.eu címen találhatók.

TÁROLÁS, ÁPOLÁS, SZÁLLÍTÁS

Tárolási hőmérséklet: -5°C - 20°C

Páratartalom tároláskor: 50-75%

AJÁNLOTT HASZNÁLATI IDŐ

hónap
év
04/2019

Az első használat dátumát jegyezzék fel a termékre. Az ajánlott használati idő 5 év.

ENGEDÉLYEK

Ez a védőszemüveg megfelel a 2016/425 sz. (EU) rendelet követelményeinek, valamint amennyiben alkalmazható, az EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001 dokumentumoknak. A kijelölt szervezet: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, elvégezte az EU típusvizsgálati eljárást.

A megfelelőségi nyilatkozat a www.milwaukeetool.eu címen található.

SZIMBÓLUMOK

[i]	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
CE	Európai megfelelőségi jelölés
UKCA	Brit megfelelőségi jel

HRVATSKI

MODEL

Asortiman proizvoda od Milwaukeea obuhvata naprave za zaštitu očiju za različite primjene i općenu upotrebu u industriji.

Specifične oznake modela su navedene na omotu.

Model	Opis	Kompatibilni Milwaukee zaštitni šljem
4932479938	BOLT™ Univerzalna zaštita za lice bezbojna	BOLT 200 zaštitni šljem, BOLT 100 zaštitni šljem
4932479939	BOLT™ Univerzalna zaštita za lice, siva	BOLT 200 zaštitni šljem, BOLT 100 zaštitni šljem
4932479943	BOLT™ Kompaktna zaštita za lice bezbojna	BOLT 200 zaštitni šljem
4932479944	BOLT™ Kompaktna zaštita za lice siva	BOLT 200 zaštitni šljem

PRIBOR

Rezervne dijelove, ako stoje na raspolaganju, čete naći pod https://services.milwaukeetool.eu

SKLADIŠTENJE, NJEGA, TRANSPORT

Temperatura skladištenja: -5°C - 20°C

Vlaga kod skladištenja: 50–75 %

PREPORUČENO VRIJEME KORIŠTENJA

Mjesec
Godina
04/2019

Datum prvog korištenja bi se trebao zabilježiti na proizvodu. Preporučeno trajanje uporabe iznosi 5 godina.

DOZVOLE

Ove zaštitne naočale odgovaraju zahtjevima (EU) odredbe 2016/425 i koliko prikladno, harmoniziranim normativnim dokumentima EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Notificirano mjesto: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, je izvelo EU postupak pregleda.

Izjavu o suglasnosti će pronaći pod www.milwaukeetool.eu.

SIMBOLI

[i]	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
CE	Europski znak konformnosti
UKCA	Britanski znak suglasnosti

SLOVENSKO

MODEL

Linija izdelkov Milwaukee obsega opremo za zaščito oči za različna področja uporabe in splošno uporabo v industriji.

Specifična oznaka modela je navedena na embalaži.

Model	Opis	Združljiva varovalna čelada Milwaukee
4932479938	BOLT™ univerzalna zaščita za obraz brezbarvna	BOLT 200 varovalna čelada, BOLT 100 varovalna čelada
4932479939	BOLT™ univerzalna zaščita za obraz siva	BOLT 200 varovalna čelada, BOLT 100 varovalna čelada
4932479943	BOLT™ kompaktna zaščita za obraz brezbarvna	BOLT 200 varovalna čelada
4932479944	BOLT™ kompaktna zaščita za obraz siva	BOLT 200 varovalna čelada

PRIBOR

Nadomestne dele all pribor, če so na voljo, najdete na spletni strani https://services.milwaukeetool.eu

SHRANJEVANJE, NEGA, TRANSPORT

Temperatura skladiščenja: -5°C - 20°C

Vlažnost pri skladiščenju: 50–75 %

PRIPOROČENO OBDOBJE UPORABE

Mesec
Leto
04/2019

Datum prve uporabe je treba označiti na izdelku. Priporočena življenjska doba je 5 let.

DOVOLJENJA

Ta zaščitna očala ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in ustreznim harmoniziranim dokumentom EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Priglašena služba: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Albinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, je izvedla postopek preizkusa vzorca.

Izjavo o skladnosti najdete na spletnem naslovu: www.milwaukeetool.eu.

SIMBOLI

[i]	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
CE	Evropski znak skladnosti
UKCA	Britanska oznaka o skladnosti

LATVISKI

MODELIS

Milwaukee produktu klāsts aptver acu aizsargierīces dažādiem pielietojumiem un vispārējai lietošanai rūpniecībā.

Uz iepakojuma ir norādīts produkta īpašais modeļa apzīmējums.

Modelis	apraksts	Piemērotas Milwaukee aizsargķiveres
4932479938	BOLT™ Universālais vizieris bez krāsas	BOLT 200 Aizsargķivere, BOLT 100 Aizsargķivere
4932479939	BOLT™ Universāls sejas aizsargs pelēkst	BOLT 200 Aizsargķivere, BOLT 100 Aizsargķivere
4932479943	BOLT™ Kompakts sejas aizsargs bez krāsas	BOLT 200 Aizsargķivere
4932479944	BOLT™ Kompakts sejas aizsargs ar sieta vizieri	BOLT 200 Aizsargķivere

PIEDERUMI

Rezerves daļas vai piederumus, ja tādi ir pieejami, skatiet vietnē https://services.milwaukeetool.eu

UZGLABĀŠANA, KOPŠANA, TRANSPORTĒŠANA

Uzglabāšanas temperatūra: -5°C - 20°C

Mitrums uzglabāšanas laikā: 50–75 %

IETEICAMAIS LIETOŠANAS ILGUMS

Mēnesis
Gads
04/2019

Uz izstrādājuma jānorāda pirmās lietošanas datums. Ieteicamais lietošanas laiks ir ne vairāk kā 5 gadi no pirmās lietošanas reizes.

ATĻAUTĪBA

Šīs aizsargbrilles atbilst prasībām, kas noteiktas (ES) direktīvā 2016/425 un attiecīgos gadījumos arī saskaņotos normatīvajos dokumentos EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Paziņotā iestāde: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, ir veikusi ES tipa pārbaudes procedūru.

Atbilstības deklarācija ir atrodama vietnē www.milwaukeetool.eu.

SIMBOLI

[i]	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
CE	Eiropas atbilstības zīme
UKCA	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme

LIETUVIŠKAI

MODELIS

Milwaukee produktų asortimente yra regos apsaugos priemonės, skirtos naudoti įvairiems poreikiams ir bendram naudojimui pramonėje.

Specialus modelio pavadinimas nurodytas ant pakuotės.

Modelis	Aprašymas	Suderinamas Milwaukee apsauginis šalmas
4932479938	BOLT™ universali bespalvė veido apsauga	BOLT 200 apsauginis šalmas, BOLT 100 apsauginis šalmas
4932479939	BOLT™ universali pilka veido apsauga	BOLT 200 apsauginis šalmas, BOLT 100 apsauginis šalmas
4932479943	BOLT™ kompaktinė bespalvė veido apsauga	BOLT 200 apsauginis šalmas
4932479944	BOLT™ kompaktinė pilka veido apsauga	BOLT 200 apsauginis šalmas

PRIEDAI

Atsargines dalis ir priedus, jei jų yra, rasite adresu https://services.milwaukeetool.eu

REKOMENDUOJAMA NAUDOJIMO TRUKMĖ

mėnuo
metai
04/2019

Pirmojo panaudojimo data turi būti pažymėta ant produkto. Rekomenduojamo naudojimo trukmė yra 5 metai.

LEIDIMAI

Še apsauginiai akiniai atitinka (ES) reglamento 2016/425 reikalavimus ir, jei taikoma, darniųjų norminių dokumentų – EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Paskelbtoji įstaiga: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, atliko ES tipo tyrimo procedūrą.

Atitikties pareiškimą rasite adresu www.milwaukeetool.eu.

SIMBOLIAI

[i]	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
CE	Europos atitikties ženklas
UKCA	Jungtinės Karalystės atitikties ženklas

EESTI

MUDEL

Milwaukee tootevalikusse kuuluvad silmade kaitsevahendid erinevate rakenduste ja üldkasutuseks tööstuses.

Konkreetne mudeli nimetus on toodud pakendil.

Mudel	Kirjeldus	Ühilduv Milwaukee kaitsekiiver
4932479938	Universaalne läbipaistev näokaitse BOLT™	Kaitsekiiver BOLT 200, kaitsekiiver BOLT 100
4932479939	Hall universaalne näokaitse BOLT™	Kaitsekiiver BOLT 200, kaitsekiiver BOLT 100
4932479943	Kompaktne läbipaistev näokaitse BOLT™	Kaitsekiiver BOLT 200
4932479944	Hall kompaktne näokaitse BOLT™	Kaitsekiiver BOLT 200

TARVIKUD

Varuosi või tarvikuid, nende olemasolul, saate vaadata aadressilt https://services.milwaukeetool.eu

HOIUSTAMINE, HOOLDUS, TRANSPORT

Ladustamistemperatuur: -5°C - 20°C

Niiskus ladustamisel: 50–75%

SOOVITUSLIK KASUTUSAEG

Kuu
Aasta
04/2019

Esimese kasutamise kuupäev peab olema märgitud tootele. Soovituslik kasutusiga on viis aastat.

NÕUETELE VASTAVUS

See silmakaitsevahend vastab (EL) määruse nr 2016/425 nõuetele ning kohaldatavatel juhtudel ka ühtlustatud standarditele EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Teavitatud asutus: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, on läbi viinud ELi tüübihindamise.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebilehel www.milwaukeetool.eu.

SÜMBOLID

[i]	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
CE	Euroopa vastavusmärgis
UKCA	Ühendkuningriigi vastavusmärgis

РУССКИЙ

МОДЕЛЬ

В ассортимент продукции компании Milwaukee входят средства защиты глаз для различных областей применения и для общего использования в промышленности.

Специфическое обозначение модели указано на упаковке.

Модель	Описание	Совместимая защитная каска производства компании Milwaukee
4932479938	BOLT™ Универсальная защитная маска, бесцветная	BOLT 200 Защитная каска, BOLT 100 Защитная каска
4932479939	BOLT™ Универсальная защитная маска, серая	BOLT 200 Защитная каска, BOLT 100 Защитная каска
4932479943	BOLT™ Компактная защитная маска, бесцветная	BOLT 200 Защитная каска
4932479944	BOLT™ Компактная защитная маска, серая	BOLT 200 Защитная каска

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Запасные части или аксессуары (если имеются в наличии) можно найти на сайте https://services.milwaukeetool.eu

ХРАНЕНИЕ, УХОД, ТРАНСПОРТИРОВКА

Температура хранения: -5°C - 20°C

Влажность при хранении: 50–75 %

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ СРОК СЛУЖБЫ

месяц
год
04/2019

Дату первого использования следует записать на изделии. Рекомендуемая продолжительность использования составляет 5 лет.

ДОПУСКИ

Эти защитные очки соответствуют Регламенту (ЕС) 2016/425 и, если применимо, гармонизированным стандартам EN 166: 2001, EN 170:2002, EN 172: 2001. Уполномоченный орган: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, провел процедуру проверки образца по стандартам ЕС.

Сертификат соответствия можно найти на сайте www.milwaukeetool.eu.

СИМВОЛЫ

[i]	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
CE	Европейский знак соответствия
UKCA	Британский знак соответствия

БЪЛГАРСКИ

МОДЕЛ

Продуктовата гама на Milwaukee включва устройства за защита на очите за различни приложения и за обща употреба в промишлеността.

Конкретното обозначение на модела е посочено върху опаковката.

Модел	Описание	Съвместим предпазен шлем на Milwaukee
4932479938	BOLT™ Универсален щит за лице безцветен	BOLT 200 Предпазен шлем, BOLT 100 Предпазен шлем
4932479939	BOLT™ Универсален щит за лице сив	BOLT 200 Предпазен шлем, BOLT 100 Предпазен шлем
4932479943	BOLT™ Компактен щит за лице безцветен	BOLT 200 Предпазен шлем
4932479944	BOLT™ Компактен щит за лице сив	BOLT 200 Предпазен шлем

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Резервни части и принадлежности, ако са на разположение, ще намерите на адрес: https://services.milwaukeetool.eu

СЪХРАНЕНИЕ, ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТ

Температура на съхранение: -5°C - 20°C

Влага при съхранението: 50–75 %

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА УПОТРЕБА

Месец
Година
04/2019

Датата на първата употреба трябва да се отбележи на продукта. Препоръчителната продължителност на употреба е 5 години.

РАЗРЕШИТЕЛНИ

Тези предпазни очила съответстват на изискванията на Регламент 2016/425 (ЕС) и, когато е приложимо, на хармонизираните нормативни документи EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172: 2001. Нотифициран орган: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, е извършил процедурата на ЕС за изследване на типа.

Ще намерите декларацията за съответствие на адрес www.milwaukeetool.eu.

СИМВОЛИ

[i]	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
CE	Европейски знак за съответствие
UKCA	Британски знак за съответствие

ROMÂNIA

MODEL

Gama de produse Milwaukee cuprinde echipamente de protecție a ochilor pentru diverse aplicații și pentru uz industrial general.

Numele specific al modelului este indicat pe ambalaj.

Model	Descriere	Cască Milwaukee compatibilă
4932479938	BOLT™ Mască facială universală transparentă	BOLT 200 Cască de protecție, BOLT 100 Cască de protecție
4932479939	BOLT™ Mască facială universală gri	BOLT 200 Cască de protecție, BOLT 100 Cască de protecție
4932479943	BOLT™ Mască de protecție facială compactă transparentă	BOLT 200 Cască de protecție
4932479944	BOLT™ Mască de protecție facială compactă gri	BOLT 200 Cască de protecție

ACCESORII

Piesele de schimb și accesoriile, dacă sunt disponibile, pot fi găsite la adresa https://services.milwaukeetool.eu

DEPOZITARE, ÎNTREȚINERE, TRANSPORT

Temperatura de depozitare: -5°C - 20°C

Umiditatea de depozitare: între 50-75%

TERMEN DE VALABILITATE

Lună
An
04/2019

Data primei utilizări trebuie notată. Perioada de utilizare este de 5 ani.

CONFORMITATEA NORMATIVĂ

Acești ochelari de protecție respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și, în măsura în care este cazul, standardele armonizate EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Organism notificat: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, a efectuat procedura de examinare de tip UE.

Declarația de conformitate este disponibilă la adresa www.milwaukeetool.eu.

SIMBOLURI

[i]	Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
CE	Marcaj de conformitate european
UKCA	Marcaj de conformitate Regatul Unic

МАКЕДОНСКИ

МОДЕЛ

Линијата на производи на Milwaukee вклучува опрема за заштита на очите за различни примени и општа индустриска употреба.

Специфичната ознака на моделот е наведена на пакувањето.

Модел	Опис	Компатибилен заштитен шлем Milwaukee
4932479938	Универзален безбоен штитник за лице BOLT™	Заштитен шлем BOLT 200, Заштитен шлем BOLT 100
4932479939	Универзален безбоен штитник за лице BOLT™	Заштитен шлем BOLT 200, Заштитен шлем BOLT 100
4932479943	Компактен безбоен штитник за лице BOLT™	Заштитен шлем BOLT 200
4932479944	Компактен сив штитник за лице BOLT™	Заштитен шлем BOLT 200

ПРИБОР

Резервни делови или додатоци, доколку се достапни, можете да ги пронајдете на https://services.milwaukeetool.eu

ЧУВАЊЕ, НЕГА, ТРАНСПОРТ

Температура на складиштење: -5°C - 20°C

Влажност при складирање: 50–75 %

ПРЕПОРАЧАН ПЕРИОД НА УПОТРЕБА

Месец
Година
04/2019

Датумот на првата употреба треба да се забележи на производот. Препорачаниот период на употреба е 5 години.

ОДОБРЕНИЈА

Овие заштитни очила одговараат на барањата од (ЕУ) регулативата 2016/425 и, каде што е соодветно, усогласените нормативни документи EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Нотифицирано тело: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, ја изведе процедурата за испитување согласно ЕУ.

Изјавата за усогласеност можете да ја пронајдете на www.milwaukeetool.eu.

СИМБОЛИ

[i]	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
CE	Европска ознака за усогласеност
UKCA	Ознака за сообразност на ОК

УКРАЇНСЬКА

МОДЕЛЬ

Асортимент продукції Milwaukee включає пристрої для захисту очей для різних застосувань і загального використання в промисловості.

Конкретні позначення моделі вказано на упаковці.

Модель	Опис	Сумісний захисний шолом Milwaukee
4932479938	Універсальний лицьовий щиток BOLT™, безбарвний	Захисний шолом BOLT 200, захисний шолом BOLT 100
4932479939	Універсальний лицьовий щиток BOLT™, сірий	Захисний шолом BOLT 200, захисний шолом BOLT 100
4932479943	Компактний лицьовий щиток BOLT™, безбарвний	Захисний шолом BOLT 200
4932479944	Компактний лицьовий щиток BOLT™, сірий	Захисний шолом BOLT 200

ПРИНАЛЕЖНОСТІ

Запчастини або приладдя, якщо вони є, можна знайти на сайті https://services.milwaukeetool.eu

ЗБЕРІГАННЯ, ДОГЛЯД І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Температура зберігання: -5°C - 20°C

Вологість під час зберігання: 50–75 %

РЕКОМЕНДОВАНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Місяць
Рік
04/2019

Дату першого використання слід вказати на виробі. Рекомендований термін експлуатації становить 5 років.

ДОПУСКИ

Ці захисні окуляри відповідають вимогам Постанови (ЄС) 2016/425 та, якщо передбачено, узгодженим нормативним документам EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Уповноважений орган: 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, провів процедуру перевірки відповідно до ЄС.

Декларацію відповідності є на сайті www.milwaukee.eu.

СИМВОЛИ

[i]	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
CE	Європейський знак відповідності
UKCA	Британський знак відповідності

عربي

الطراز

الطراز	الوصف	الخوذ الواقية من Milwaukee
4932479938	واقي عام للوجه BOLT™ شفاف	خوذة واقية BOLT 200، خوذة واقية BOLT 100
4932479939	واقي عام للوجه BOLT™ رمادي	خوذة واقية BOLT 200، خوذة واقية BOLT 100
4932479943	واقي مدمج للوجه BOLT™ شفاف	خوذة واقية BOLT 200
4932479944	واقي مدمج للوجه BOLT™ رمادي	خوذة واقية BOLT 200

الرموز

[i]	يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
CE	علامة المطابقة الأوروبية
UKCA	علامة المطابقة البريطانية